



李標

UNITED REALTY LTD.

公司: 437-9431

住宅: 520-1815

BILL LEE



◎代理買賣房產，物業，生意。免費估價◎

▲建屋師高價收購屋地或舊屋，現款交易，歡迎隨時來電指教

▲建屋師高價收購屋地或舊屋，現款交易，歡迎隨時來電指教



特別介紹

列治文區，六年新華
 麗大屋，高尚住宅區
 樓上三房兩廁，樓
 下兩房及巨型娛樂室
 三浴室，雙車房，
 十六萬九千元，只取價
 十萬六千元，抵買
 到極，請快。

▲建屋師高價收購屋地或舊屋，現款交易，歡迎隨時來電指教

▲建屋師高價收購屋地或舊屋，現款交易，歡迎隨時來電指教



特別介紹

列治文區，六年新華
 麗大屋，高尚住宅區
 樓上三房兩廁，樓
 下兩房及巨型娛樂室
 三浴室，雙車房，
 十六萬九千元，只取價
 十萬六千元，抵買
 到極，請快。

JOHNSON HO

住家電話: 464-7602

何仲生

滿堂紅實業有限公司

紅建 燕窩 裝修 建築 裝修

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
2547 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C. TEL: 438-1455

信用卓著 · 經驗豐富

STELLA LEE

住家電話: 525-6983

△顯里埠，果舖連實業，日營七百，有一廳三房住宅，柏文區，近市中心，十九萬餘。

△二埠咖啡店，四十餘座位，日入百餘二百，夫婦經營，好過打工，二萬一千五百，請還價

△蘇里一七六街，耕地十二畝，一廳三廚房，大倉庫，三間玻璃屋，三十萬，請還價。

△列治文耕地四畝，有房屋及菜灘，大可發展前途無量，三十餘萬請還價。

△髮型屋急售，位於本拿比購物商場內，近京士威，租平開價一萬，可還價，好過打工。

△車架城市中心商業樓出賣，有兩舖位，地大，開價廿九萬餘

生意買賣

▲東區，京士威大街，果仔濕生意，日營約四百，另有電子遊戲機數具，月入足夠交租，另平批好，最合夫婦經營，小本投資，好過打工，僅取價二萬。

▲西區 KERRISDALE 高尚住宅區，女裝設計，及乾洗生意，前舖後居生意連實業五十餘萬，適合投資移民，詳情請電 521-6616。

▲梳里埠，OAKY BE 大街，柏文住宅區，小型果舖生意，樓上三睡房宿舍，闊大商業地附近無競爭，年營廿餘萬，東主另有生意，適合夫婦經營，取價廿一萬。



劉澤義
FRED LAU
 Lovelock Realty
 住宅：879-5027
 公司：324-3888

50座位，營業額
 每天可達六百餘
 元，適合夫婦經
 營，開價七萬五
 歡迎詢問。

快餐館



永業實業有限公司

ROYSON REATY LTD.

梁紹標

ROY LEUNG

加拿大華年詩書實業學會會長、董事、國、京、港、台、僑、胞、代表

公司: **879-5175** 住宅: **324-4752**

傳呼機: **687-1985 #0068**

▲西區街角商業舖

7方。

▲東區栢文七組二手新，卅九方

▲唐番餐館，雲東京士堂

咸，50位，送餐及堂食經營多年，東主退休，取三萬九有商量

▲餐館急讓

 譚清華 DAVID TAM 327-3483 687-1985 PAGER 2204	達新實業燕梳公司 879-6331 DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. 4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8 香港分公司地址: 香港皇后大道中, 54-56 號豐樂行 403 室 電話: 5-269076 電訊: 76734	 梁秀嫻 KIM LEUNG 261-9655 687-1985 PAGER 3855  馮沾 JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]
買賣地產 * 生意投資 * 物業管理 * 免費估價 * 移民事務 * 汽車保險 * 物業燕梳 * 保費特平 * 忠誠服務		

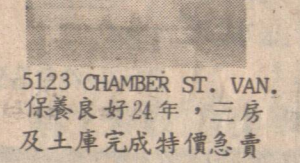
△西區四十八街夾屋街，向南地大，五房及土庫完成，二十八萬
 △3225 KNOTH 夾16街，三睡房，土庫完成砂屋地，廿
 △二十年新 MUIR & 57TH，一睡房，土庫完成，柚木地板，
 △位於乃磨街夾 DUMAS ST.，有數間商舖，係柏文地，投資良機。
 △溫哥華莊中帶靜三房柏文一組，兩浴室，九萬
 △十二年新屋，五房土庫完成，首期一萬二千，接充銀期，
 △唐人街三房舊屋，新屋頂，價六萬九千。
 △一八〇東31街，廿餘年三睡房，硬木地板，保養良好，
 潤大廚房，土庫全部完成，平價出售。

商業樓及栢文

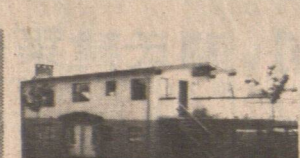
△西區廿組栢文七年新，按供按揭利息十里半，一百廿五萬。
 △西區市中心四年新，39組栢文，二百八十萬。
 △西區市中心四年新，39組栢文，二百四十萬。
 △十年新磚樓，兩組栢文及兩個舖位，年收三萬九千，三十七萬九千。
 △一層及土庫磚樓，餐館租客，二十一萬九。
 △四組栢文及三個舖位，年收五萬一千，特價急賣。
 △細街旺區舖位及兩組栢文，二十九萬五千。
 △3343 京士敏，繁盛地段，一流租客，堅固磚樓，中央
 冷暖氣系統，每年收入二萬四千元，開價廿七萬，有商量
 列治文吉地三副近第三路及 JACOSON，購物中心商場，每
 幅十八萬，最宜自建舖位及購物商場，投資最好機會。
 △兩年新磚建築五組，獨立地契柏文樓，三十九萬。
 △保養良好，十四組栢文，每組有陽台，美美的海，山景，
 年收五萬八千。價五十一萬九千，地大。

生意及物業

△西人超級市場生意，日做一千五百，價十二萬五千。
 △位於 GORDON 購物店生意，一萬二千。
 △士多生意，日做一千元，價七萬九千。
 △獨士多生意位於住家區，日做七百多，新生財用具，另
 有三房新建住家屋，生意及物業，三十二萬九千。
 △地點好，電油站及士多，兩種生意及樓上住家，另有修理車千
 房，租出每月收七百元，商業地12x1114，特價廿五萬九
 △西餐館生意，日做五百餘，一百座位，酒牌生意及物業前面大
 停車場，32萬，按供按揭18萬10x8年。
 △超級市場及業物，年做九十五萬，六千尺舖位及停車場，
 六十八萬。
 △士多生意，日做六百，價四萬一千九。
 △一年新磚樓，舖面二千五百呎，大貨倉及大停車場，生意
 興旺，地點好，四面新屋臨立，生意及物業急賣。



5123 CHAMBER ST. VAN.
 保養良好24年，三房
 及土庫完成特價急賣



四年新上下兩層 2820
 ST. CATHERINE ST. VAN.



2186 E. 42nd AVE.
 西班牙式新屋，紅瓦頂，
 十四呎圓型樓梯土庫完成



天型超級市場生意及
 物業每年生意，一百
 萬，六十八萬開價



E. 50th & VICTORIA DR
 九年新兩睡房土庫完成



一百座位西餐館生意
 及60X100商業地，
 大停車場，生意及物
 業 \$320,000.00

士多生意及物業，日做六百多，三房住家，商業地，75X120，大停車場，特價急賣。
 2765 COLERIDGE AVE. 14年新 KILLARNEY 區地大，千五呎面積三睡房，土庫完成。
 商業磚樓，與旺 KINGSWAY 地區年淨收入 \$23,000-，\$269,000 開價。



李志雄 Allen Lee

住家：263 - 3842
公司：(英) 437 - 9700

直接中文傳呼 667 - 0926 留電印度

餐館急讓

△ 80 座位，有酒牌，東主
回國急售，七萬餘，請還
價。

▲ 三間新屋，歡迎舊屋換新屋。
▲ 板文，三萬六及四萬七。



KAM LAI
 公司: 437-9431
 住宅: 321-1786

賴錦泉

免費估價,

住宅房屋, 商業樓宇

歡迎換屋

- ◎ 域多利夾亞街, 三睡房靚屋, 十二萬九千元。
- ◎ 菲沙夾烈治平靚屋, 兩睡房土庫完成, 只十八萬九千元。
- ◎ 柏文夾兩睡房, 有套廁, 近菲沙夾六街, 只六萬九千元。
- ◎ 唐人街三間著名餐館, 生意佳。
- ◎ 意旺, 設備齊全, 由十八萬至卅萬。
- ◎ 西區咖啡店, 近OAK夾16街, 有酒牌, 八十座位舖主退休, 只七萬九千元。
- ◎ 某雜貨洗衣店, 生意穩定, 只三萬餘元。
- ◎ 商業樓: 菲沙夾烈治平, 樓下餐館, 樓上兩住宅單位收入好, 只卅三萬元。

 **INNER CIRCLE** **加匯置業**
REALTY INC. **施玉山**

何衍聲 **ALFRED H. SEEMIN**
NORMAN HO **B.A., B.Ed., M.A.**
住家: 321-9809 住家: 321-1986

減售 \$68,900

△首湖七千，月供六百餘，37年新三房，週末二至四餘 6128 MAIN ST.

△東七街近乃磨街，四十餘年新，內外雙樑，足地，四睡房加土庫，附近環境好，九萬餘。

▲西九街近 V G H，電腦業生意連軟件出讓，價十一萬餘。

△中央公園，石屎柏文，首湖三千，六百餘呎，一房一廳，室內泳池，車位，六萬。



偉邦實業

Vanlage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

公司: 874-1431
住宅: 542-6998

Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

△ 1306號東13街，南窗高士德古兩睡房屋，標準平正好屋，只買八萬餘。

▲ 域多利及三街，船殼磚地，士庫兩房一廳

△ 1373東29街，由十六萬九減至十四萬八千。

△ 4756 7街磨街，由十六萬九減至十五萬八千。

△ 5726 6060街由十七萬一減至十六萬正。

△ 2041東44街，開價十六萬八

以上新屋上市，款好，標準平正地段，近學校，巴士商場，正座三房兩廳兩浴室，正房全部完成，兩房一廳廚廁，好車房，圓樓梯，每逢週末下午開放，急買，不可錯過。

抵賣舊屋



ROYAL TRUST
2298 KINGSWAY

Eddie Shiu
蕭偉東



電話: 430 - 2201

傳呼機可用中文:

住家: 879 - 3083

667 - 0073




△平過租，*試首期萬二，每月剩付五百，雲東區，交通方便，兩睡房樓面八百方呎，土庫完成有浴室，廚房，睡房已租出，價九萬二，歡迎還價

△香檳區五年新屋，屋三睡房急賣，三睡房三廳，設計特別，花園美觀。

△三睡房單位，近巴士站 SCOTT RD 叫價五萬七。

彭 釗 然
PAUL PANG
公司: 872-3321
住宅: 879-3431

專營房屋地產·保險全科·忠誠服務·價錢相宜

屋內泳池

BRIGHT PROPERTIES, 豪華洋房, 背山面海, 五房三廳, 面積四千呎, 日式半圓, 小橋流水, 環境幽美, 室內泳池, 另有熱泉噴水浴, 開價四十餘萬。

業舖急賣

東區近 P.N.E. 生意好, 前景佳, 租平, 開價萬八, 有價讓。

◎ 3322 SOPHIA (新街安 17 街)
六年新屋, 全部完成, 西人業主回國急讓。開價 16 萬有價讓。

Good Rich Realty Corp
4395 FRASER ST. VAN.
公司：873-4811
住家：879-3765
ALFRED (ALFIE) MARR 馬耀儀

▲果仔舖經營雜貨，鮮花，代售
六合彩票，三萬二千九。
▲東區兩睡房屋，標準地，只售
七万余元。
▲一首業主，三睡房
土庫兩睡房，花園
靚，靠沙央大街。
代理買賣房屋及生意
免費估價，服務週到

華聯實業有限公司

CAMBIE AGENCIES (1983) LTD

唐人街海外信託銀行三樓

公司電話：685-2028

住宅電話：277-5967



HEDY CHUNG
陳家和小姐



免費估價及樓宇

大馬路
75
X
1
2
2
號，價七十
萬地

華埠
H
A
S
T
I
N
G
街



611-613 E. 11th AVE.
15年新仔屋，49.5X120
價十七萬餘。

▲東區巨額招文出讓，近
ALRT首期50萬其他業主貸款

▲N. DELTA 旺地100X130可作商業用途，價九萬五



5365 NANAIMO
壹東三睡房，土庫
完成一睡房，29年
新，價10萬餘。
星期六下午二時
至四時開放。